



Voordelen van
meertaligheid:
onderwijs &
arbeidsmarkt

Prof. dr. Orhan Ağırdağ

KU LEUVEN





Ben Weyts ✓

@BenWeyts



Kies voor het Nederlands. Maak die keuze voor integratie in de gemeenschap, voor uw kinderen, voor de toekomst.



5:20 p.m. · 4 dec. 2019



Ben Weyts  @BenWeyts · 3 nov.



Kies voor het Nederlands, ook na 15.30 uur.

[#detafelvanvier](#)



 13

 8

 42



NEWS

Princess Charlotte can already speak two languages - at age TWO

The young Royal is showing language abilities beyond her years, insiders have revealed - being able to speak both English and Spanish thanks to her nanny



By **Dave Burke**

22:39, 13 JAN 2018 | **UPDATED** 08:27, 14 JAN 2018



Google Scholar

immigrant lang



immigrant language

immigrant language barrier

immigrant language acquisition

immigrant language learning

immigrant languages in italy

immigrant language proficiency

immigrant language problems

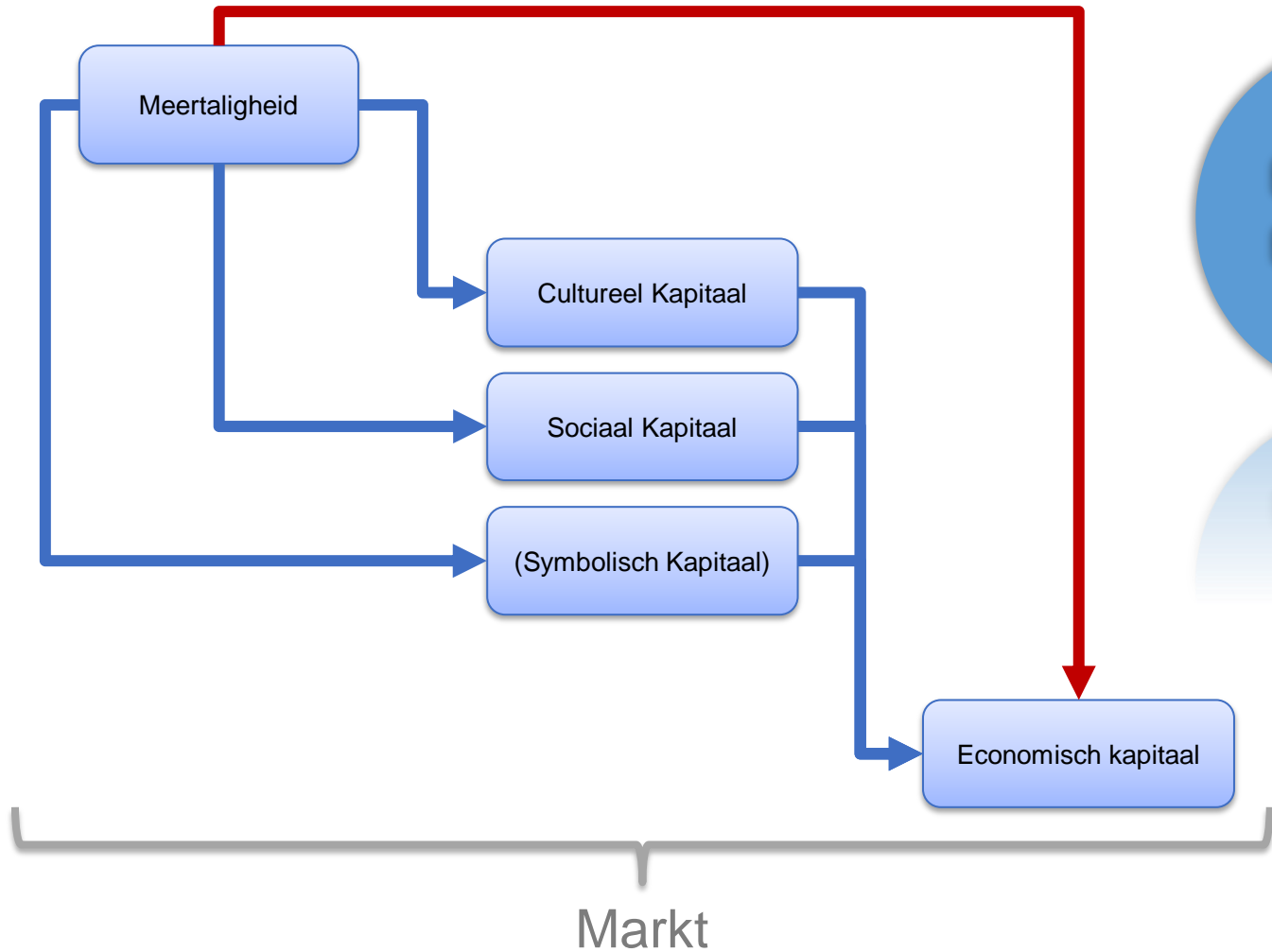
immigrant language issues britain

immigrant language shift

immigrant language skills

Meerwaarde





سوق العرب
مواد غذائية مجزرة

ALIMENTARI
SUPER MARCHÉ

食品店 FOODS

جزر لسطور جافال كتي الما الى



Meertalig voordeel in de advocatuur

Akin Alan

“Veel Turkse zakelijke cliënten kunnen Engels, Duits of Frans spreken, maar voor dit soort diensten geven ze de voorkeur aan iemand die Turks spreekt. Een reden hiervoor kan zijn dat een van de essentiële elementen van een advocaat het omgaan met de problemen van je cliënten is, en dit betekent ook omgaan met emoties.”

“Zoals ik al eerder zei, er is veel vraag dus we kunnen zaken doen. Maar om aan de vraag te voldoen lieten we Turkse juristen overkomen. Dat moesten we doen omdat de meeste Turks-Nederlandse studenten die rechten hebben gestudeerd in Nederland, het Turks niet goed beheersen. En dat is zonde, want in plaats van de Nederlandse economie te helpen, investeren we in de Turkse economie. We hadden hierin moeten investeren.”

in Arabisch België

Vacatures Plaatsingsdatum Ervaringsniveau Bedr

Arabisch in België 9 resultaten Melding instellen

Uw profiel sluit aan bij deze vacature
1 maand geleden · 0 sollicitanten

Intercultureel bemiddelaar - Arabisch-NL (70%)
AZ Delta
Rumbek, Vlaanderen, België (Hybride)
161 alumni zijn hier werkzaam
3 weken geleden · 4 sollicitanten

Hulpverlener Boysproject
Belgie Vacature Groep
Antwerpen, Vlaanderen, België (Op locatie)
2 weken geleden · 3 sollicitanten

Monteur Koelcellen in MECHELEN
IMPACT
Mechelen, Vlaanderen, België
Actieve recruitment
3 weken geleden · 0 sollicitanten

Lesgever fietslessen / instructeur.trice chez Molenbeek à vélo
Molenbeek à vélo asbl/vzw
Sint-Jans-Molenbeek, Brussels Hoofdstedelijk Gewest, België (Hybride)
1 week geleden · 0 sollicitanten · Eenvoudig solliciteren

Consulent dienstencheques
Easy Life dienstencheques
Dilbeek, Vlaanderen, België (Op locatie)
Uw profiel sluit aan bij deze vacature
2 weken geleden · 4 sollicitanten · Eenvoudig solliciteren

in Turks België

Vacatures Plaatsingsdatum Ervaringsniveau Bedr

Turks in België 8 resultaten Melding instellen

Administratief medewerker
Synergie Belgium
Vilvoorde, Vlaanderen, België (Op locatie)
Actieve recruitment
1 maand geleden · 0 sollicitanten

Turks sprekende Customer Care Officer
Belgie Vacature Groep
Geel, Vlaanderen, België (Op locatie)
3 weken geleden · 0 sollicitanten

Administratief Loketbediende (logistieke sector)
Unique Belgium
Vilvoorde, Vlaanderen, België (Op locatie)
Actieve recruitment
1 maand geleden · 0 sollicitanten

Loketbediende truckreceptie | Vilvoorde | NL - ENG
Adecco
Vilvoorde, Vlaanderen, België (Op locatie)
Actieve recruitment
1 dag geleden · 0 sollicitanten

HR Consultant met sterke talenkennis (opleiding voorzien)
Select HR
Antwerpen, Vlaanderen, België (Op locatie)
Uw profiel sluit aan bij deze vacature
1 maand geleden · 6 sollicitanten

(Junior) wagenparkbeheerder - Berchem
Adecco
Antwerpen, Vlaanderen, België (Op locatie)

Salut!

Hi!

Hallo!

Hello!

नमस्ते

Bonjour!

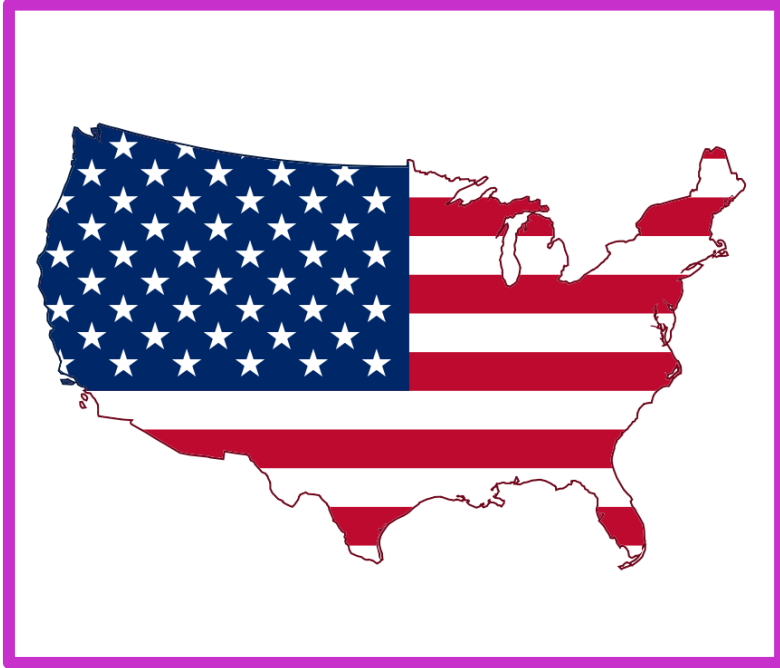
Olá!

ciao!

您好

مرحبا





Voordeel meertalige immigranten VS

- Onderzocht met NELS, ELS en CILS data (N > 1500)
- Onder controle van diploma, kennis Engels, gender, afkomst
- 57% minder kans op werkloosheid
- 39% meer kans op voltijds ipv deeltijds
- Tussen \$ 2096 en \$ 5409 jaarlijks meer verdienen

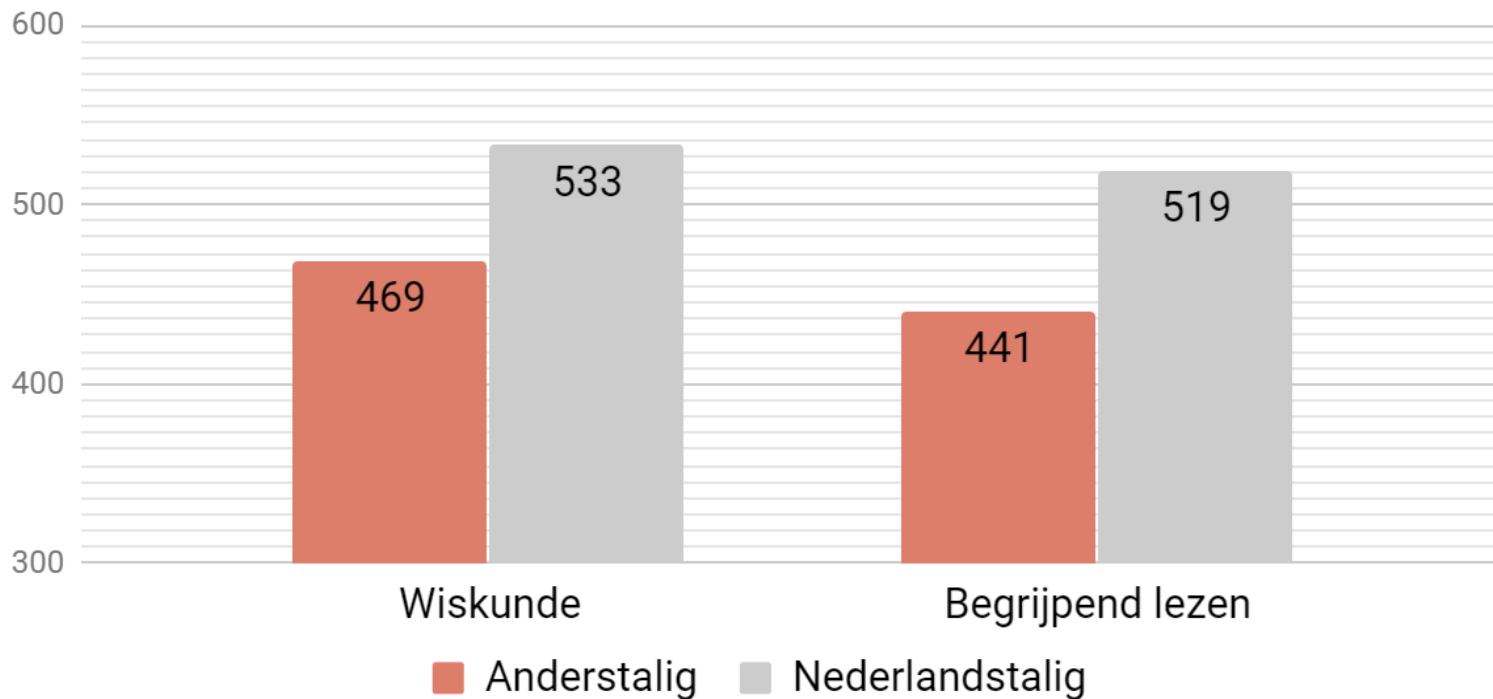


Meertalige immigranten Duitsland

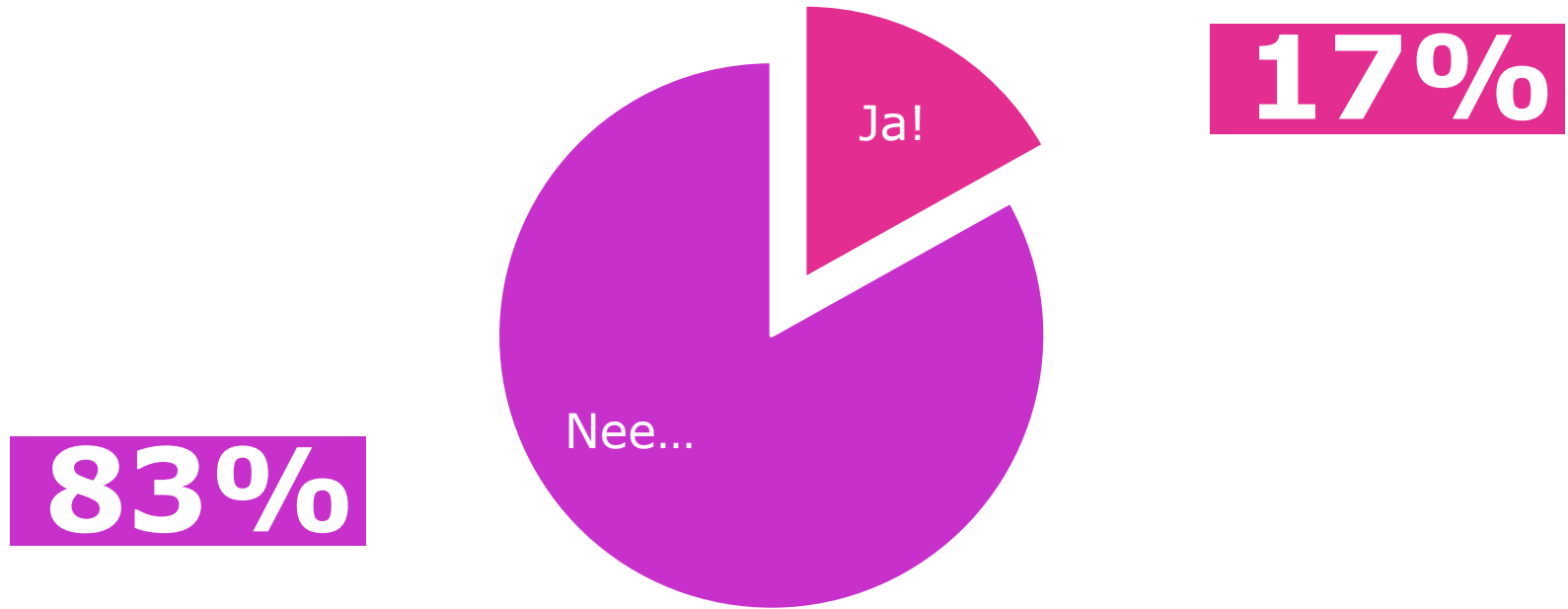
- Onderzocht met NEPS data (N > 1400)
- Ongeveer € 2,945 jaarlijks meer verdienen

Uitdaging

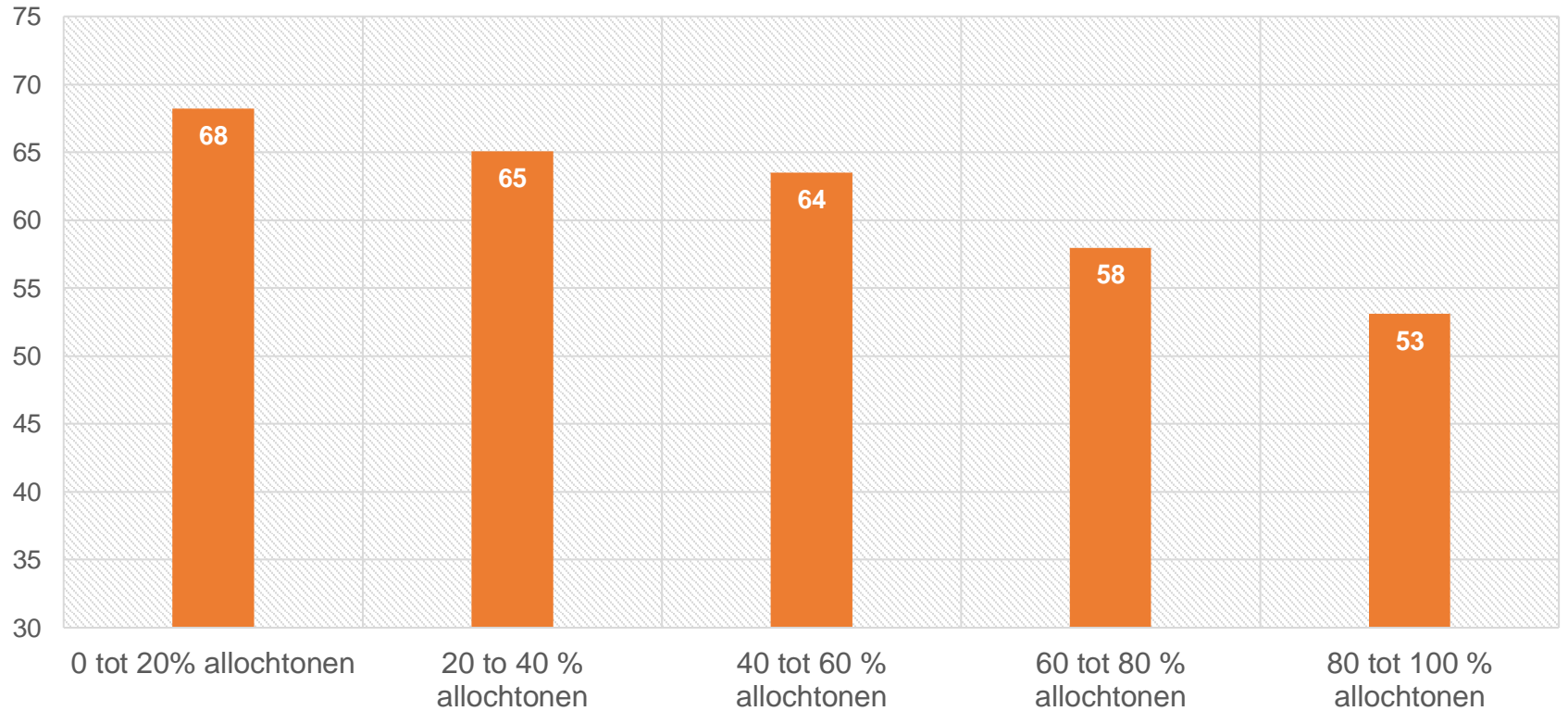
Prestaties volgens taalachtergrond bij 15-jarige leerlingen
(PISA 2018; N= 4,840)



Goed voorbereid?



Lerarenverwachtingen (0-100)



Verwachtingen

LAAG

- Minder vaak aan woord
- Minder tijd voor antwoord
- Minder feedback
- Meer fysieke afstand met leraar
- ...

HOOG

- Vaker aan het woord
- Meer denktijd
- Meer en beter feedback
- Beter non-verbale communicatie
- ...

Tabel 19. Multilevel analyse voor CLASS Toddler (244 locaties, 943 CLASS cycli)

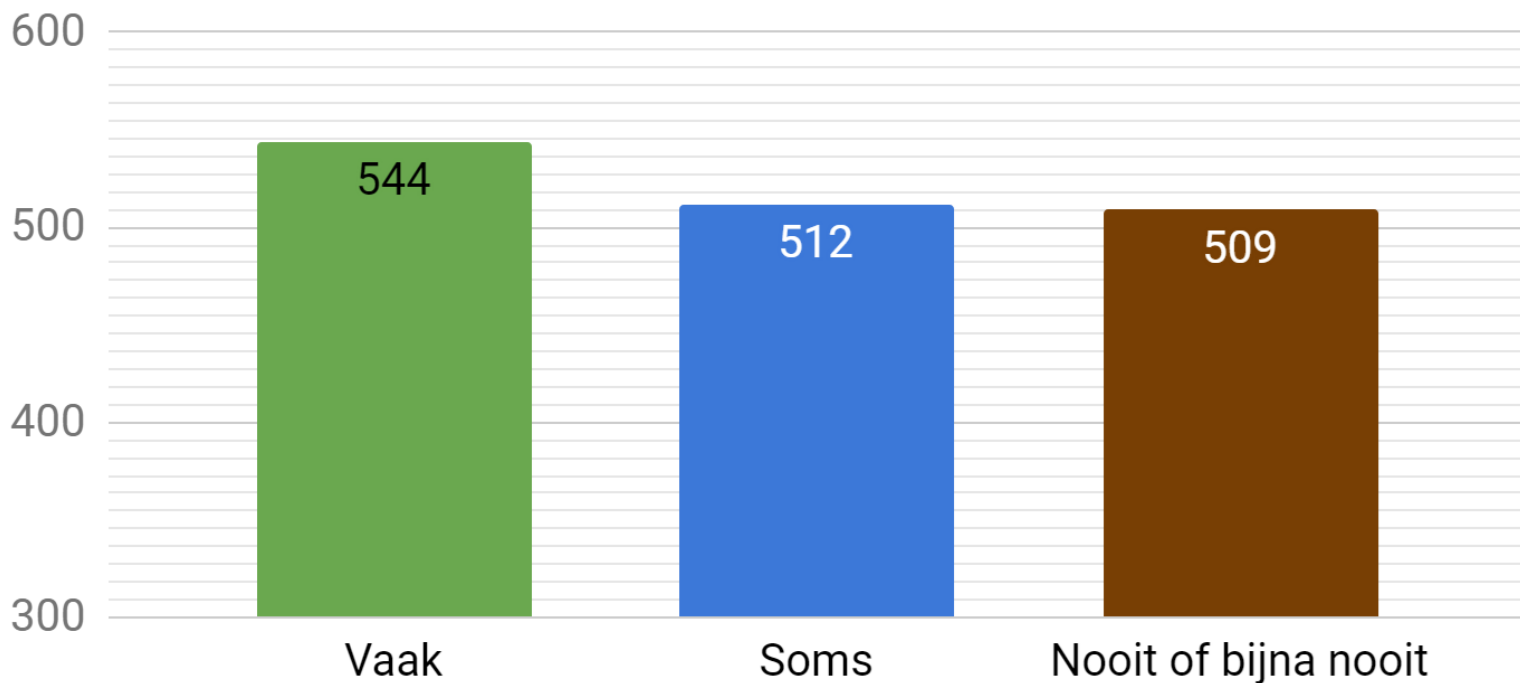
Toddler groepen	Emotionele ondersteuning			Educatieve ondersteuning		
	B	SE B	β	B	SE B	β
Cyclus niveau						
Vrij spel	-.11	.04	-.12**	-.38	.05	-.35***
Eten	-.31	.04	-.30***	-.70	.05	-.56***
R^2	.06***			.22***		
Groepsniveau						
Opvangvorm	-.13	.11	-.12	-.17	.11	-.17
Subsidietrup (IKT – niet IKT)	-.08	.08	-.07	-.15	.08	-.15+
Adult child ratio	-.06	.02	-.22**	-.04	.02	-.14+
Grootte van opvanglocatie	-.00	.00	-.11	.00	.00	.12
Groeps grootte	-.02	.01	-.20+	-.02	.01	-.20+
Aantal gezichten	.04	.03	.13	.02	.03	.08
Pedagogische ondersteuning	.04	.06	.05	.06	.07	.08
Sociaal diploma	.06	.09	.05	.01	.10	.01
Hoger diploma	.11	.10	.08	.12	.11	.10
Aantal jaar ervaring setting	.00	.01	.03	.00	.01	.02
Kinderen met andere thuistaal	-.08	.04	-.18*	-.09	.03	-.21**
Diversiteit aan ervaringsgebieden	.10	.04	.19*	.11	.03	.24***
R^2	.24***			.21***		

Voordat uw kind aan het eerste leerjaar begon, hoe vaak deed u of iemand anders in uw gezin de volgende activiteiten met hem/haar?

BOEKEN LEZEN (voor 1ste leerjaar)



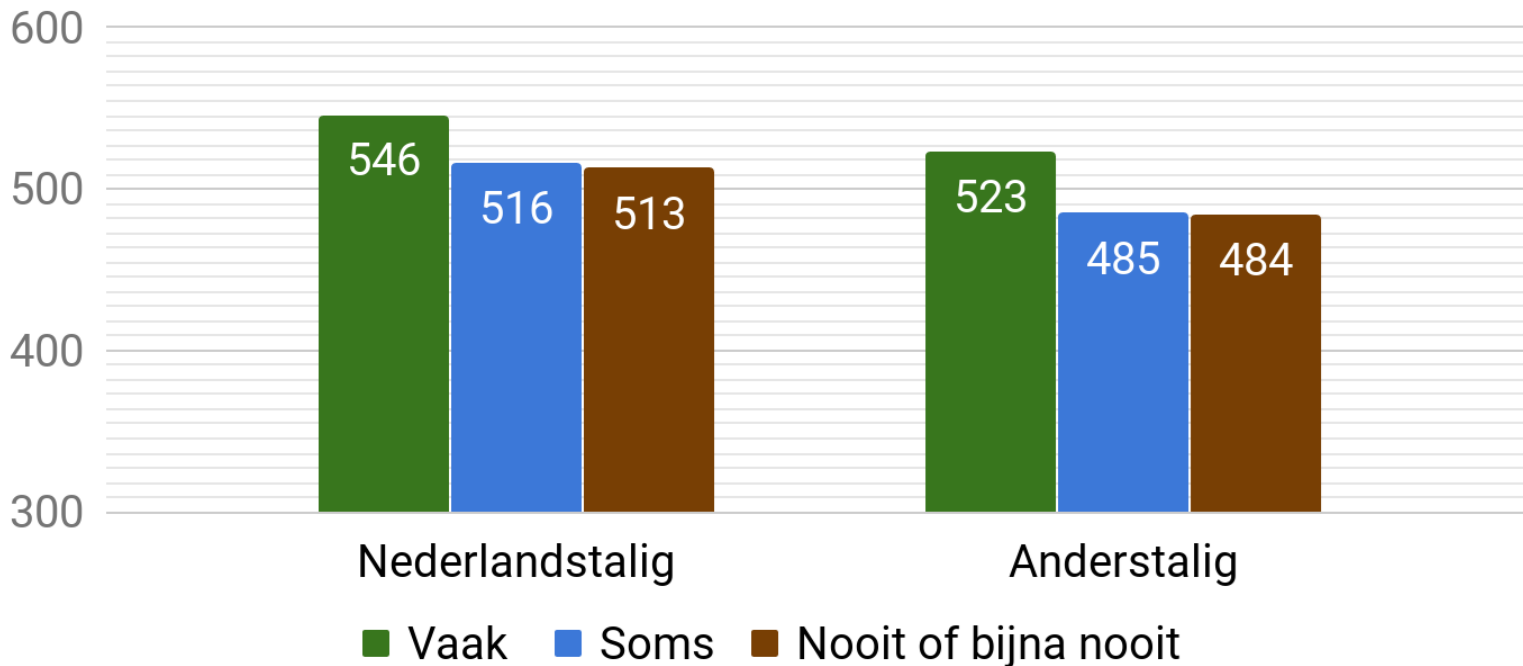
Begrijpend Lezen (PIRLS, 4de leerjaar, N = 4.657)



BOEKEN LEZEN (voor 1ste leerjaar)



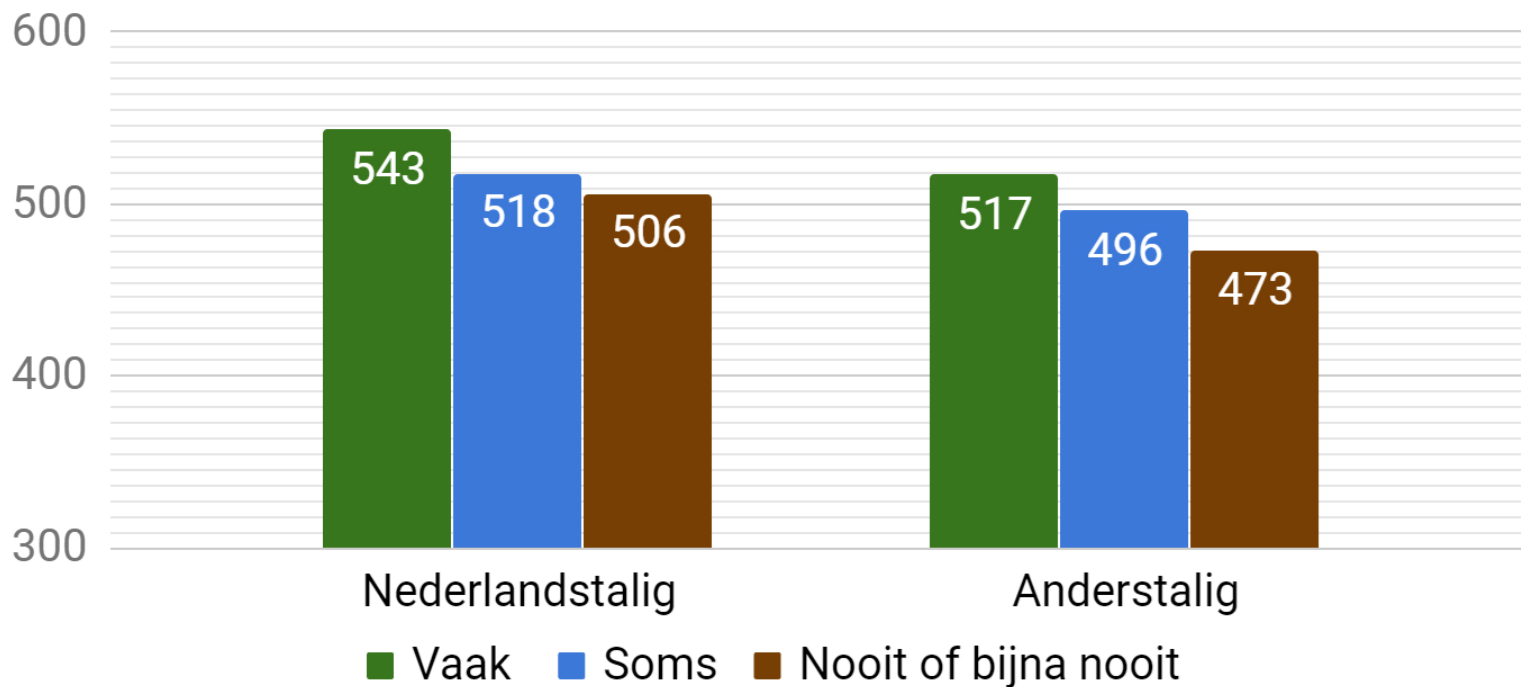
Begrijpend Lezen (PIRLS, 4de leerjaar, N = 4.320)



Verhalen vertellen (voor 1ste leerjaar)



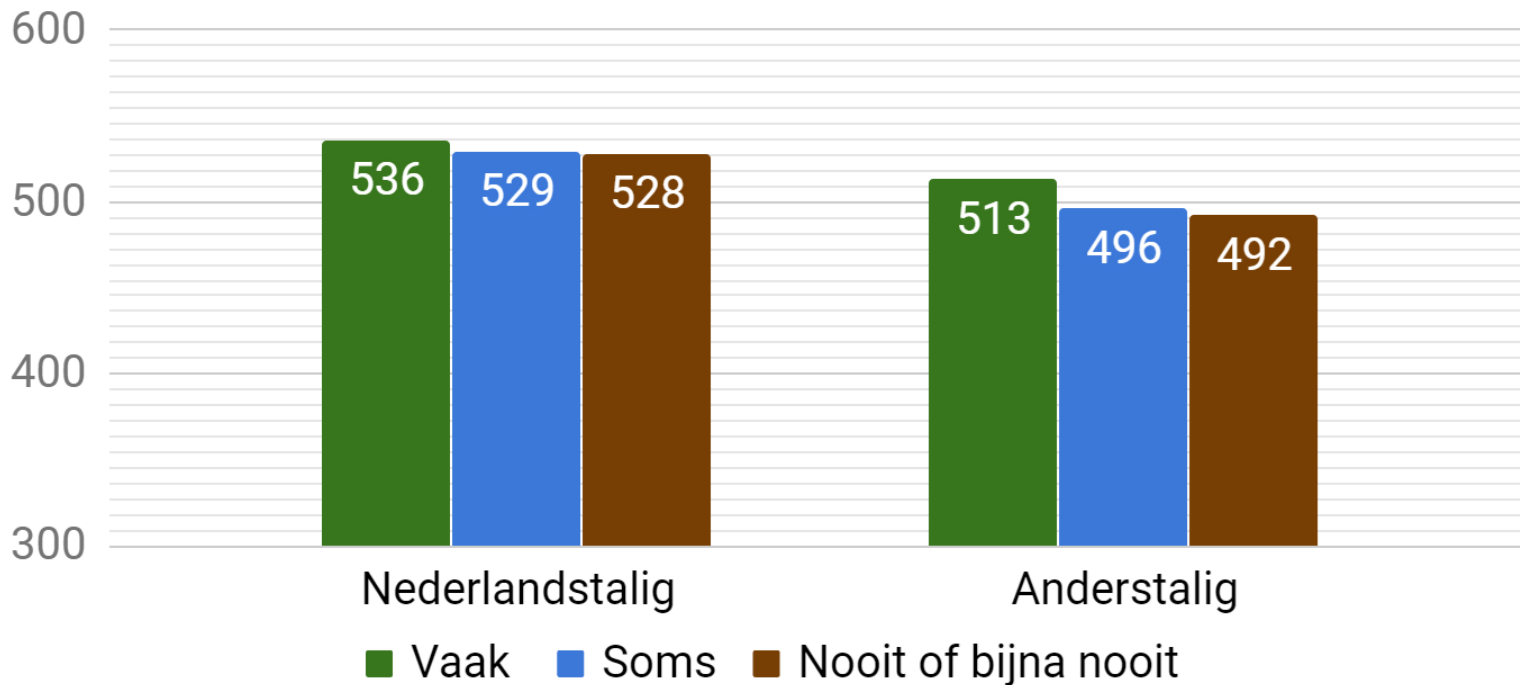
Begrijpend Lezen (PIRLS, 4de leerjaar, N = 4.320)



Etiketten en borden luidop lezen (voor 1ste leerjaar)



Begrijpend Lezen (PIRLS, 4de leerjaar, N = 4.299)



Thuis talen op school?

NEE

- Maximale blootstelling Nederlands
- Uitsluiting leerlingen tegengaan
- Geen controleverlies leraar
 - Eenvoudiger



“Anderstalige leerlingen zouden op school
onderling **geen vreemde taal** mogen
spreken”

Hier spreekt men...

enkel Nederlands



**Samen spreken we
Nederlands op school!**





Akkoordverklaring

Ik verklaar me als ouder/meerderjarige akkoord *

U dient akkoord te gaan met alle voorwaarden om u te kunnen inschrijven.



dat ik/mijn kind Nederlands spreek(t) op school



dat ik/mijn kind les volgt op een Katholieke school



met het schoolreglement (raadpleegbaar op de website)



Je moet exact 3 opties selecteren

Omwille van de GDPR-regels stellen wij u bijkomend de volgende aan te klikken bij akkoord en open te laten indien u niet akkoord



Ik ben akkoord dat foto's van mij/mijn kind worden gebruikt voor pu Facebook, Smartschool ...)

Een kopie van je antwoorden wordt gemaïld naar het adres dat je hebt

Vorige

Verzenden

Verzend nooit wachtwoorden via Google Formulieren.

reCAPTCHA

“Als leerlingen een andere taal dan
het Nederlands spreken op de
speelplaats, worden zij **gestraft**”



48%

“Als leerlingen een andere taal dan
het Nederlands spreken om een
klasgenoot iets uit te leggen, worden
zij gestraft”



52%

SANCTIE OP WOENSDAGNAMIDDAG

1. De sanctie(s) gaat(n) door op woensdagnamiddag in de refter
2. De leerkracht/secretariaatsmedewerker kleeft een **gele sticker** met daarop de reden in de schoolagenda van de leerling en controleert achteraf de **handtekening van de ouders**. De leerling blijft 1 uur
3. De leerkracht kleeft een groene **sticker** in de schoolagenda van de leerling voor het inhalen van een taak/toets en controleert achteraf de **handtekening van de ouders**
4. De taak dient ten laatste op **dinsdagnamiddag om 13u** in de map te zitten

Naam van de leerling

Klas

Datum van toekenning

Datum van uitvoering

Uur

: vanaf 13. tot 14 uur 50

REDEN

: Taak pasten op school!

TAAK

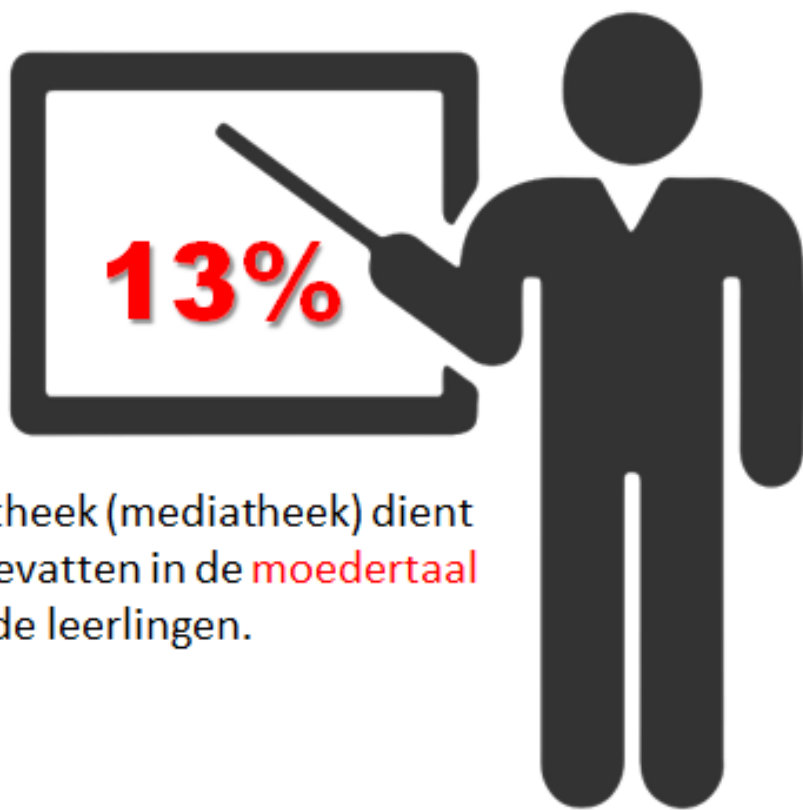
: Opdracht: verschillende
grammatica oef

LEERKRACHT

:

VN Kinderrechtenverdrag

“Een kind uit een etnische, religieuze of linguïstische minderheidsgroep heeft recht om zijn of haar eigen cultuur te beleven, godsdienst te belijden of **taal te gebruiken**”

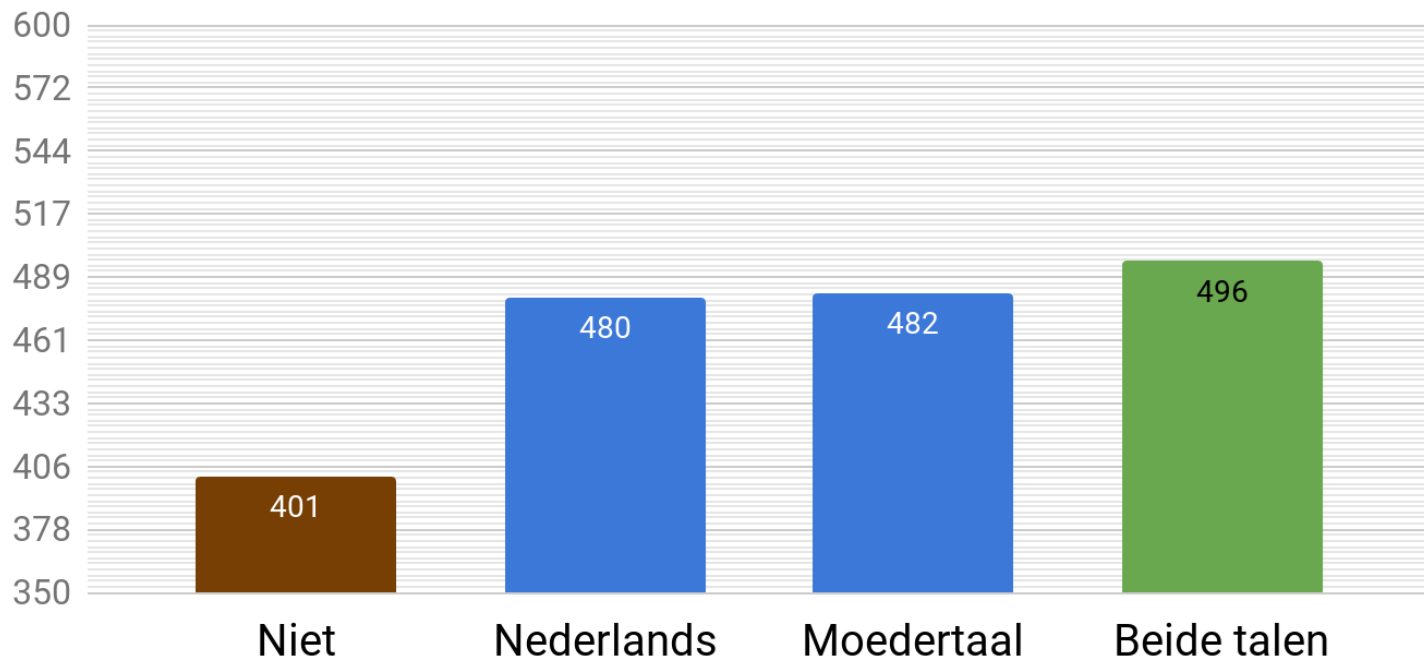


De schoolbibliotheek (mediatheek) dient ook boeken te bevatten in de **moedertaal** van de leerlingen.

Schoolprestaties bij 15-jarige anderstalige leerlingen



In welke talen lees je boeken, tijdschriften of kranten?



A Meta-Analysis on the Effectiveness of Bilingual Programs in Europe

Gabrijela Reljić

Dieter Ferring

Romain Martin

University of Luxembourg

The effectiveness of bilingual programs for promoting academic achievement of language minority children in the United States has been examined in six meta-analyses. The present meta-analytic study investigates this topic for the first time in the European context. Thorough literature searches uncovered 101 European studies, with only 7 meeting the inclusion criteria. Two studies were excluded from further analyses. Results from the random-effects model of the five remaining studies indicate a small positive effect ($g = 0.23$; 95% confidence interval $[0.10, 0.36]$) for bilingual over submersion programs on reading of language minority children. Thus, this meta-analysis supports bilingual education—that is, including the home language of language minority children—in school instruction. However, the generalizability of the results is limited by the small number of studies on this topic. More published studies on bilingual education in Europe are needed as well as closer attention to the size of the effects.

KEYWORDS: meta-analysis, bilingual education, language minority, academic achievement, Europe

II Oekraïense leerkrachten worden aangesteld en verloond om in hun moedertaal les te geven aan Oekraïense leerlingen.

Loes Vandromme Vlaams parlementslid
in De Ochtend



HLN NIEUWS

ABONNEREN

LOGIN



Oekraïense leerkrachten die hier willen lesgeven, worden daar straks ook voor vergoed. Dat staat te lezen in het nooddecreet ingediend door Koen Daniëls (N-VA), Loes Vandromme (CD&V) en Jean-Jacques De Gucht (Open Vld). Die lessen kunnen in nooddorpen zijn, waar leerlingen in het Oekraïens het Oekraïense curriculum volgen, maar evengoed in een Vlaamse school. Daar kunnen leraren nog voor hun diploma erkend is al rekenen op een vergoeding.

Meertaligheid waarderen...

- Als je thuis een andere taal spreekt, dan mag je die ook gebruiken in de les.

Bijvoorbeeld om opdrachten te maken

- De leraars zeggen dat elke taal die je kent een voordeel is
- Op onze school zijn er ook boeken in andere talen zoals Turks, Arabisch of Pools
- De leerlingen mogen elkaar op onze school helpen in een andere taal
- De leraars vragen aan leerlingen hoe zij woorden zeggen in de taal die ze thuis spreken

Thuis talen op school?

NEE

- Maximale blootstelling Nederlands
- Uitsluiting leerlingen tegenaan
- Geen controleverlies leraar
- Eenvoudiger

JA

- Waardering meertaligheid
- Thuisvoelen leerlingen
- Didactisch hulpbron
- Kinderrechten



TALENBELEID & TAALREGELS



5 x 9 = 45
6 x 9 = 54
7 x 9 = 63
8 x 9 = 72
9 x 9 = 81
10 x 9 = 90



CAMP
VON



BEKOSTIG, BAKCHUITE
EN INFRASTRUCTUUR

A photograph of a professor in a light blue shirt and glasses, pointing towards a whiteboard in a classroom. Several students are seated at desks in the background, some with laptops open. The room is bright with large windows.

Voordelen van meertaligheid: onderwijs & arbeidsmarkt

Prof. dr. Orhan Ağırdağ

KU LEUVEN

Referenties

- Agirdag, O. (2014). The long-term effects of bilingualism on children of immigration: student bilingualism and future earnings. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 17(4), 449-464.
- Agirdag, O. (2014). The literal cost of language assimilation for the children of immigration: The effects of bilingualism on labor market outcomes. *The bilingual advantage: Language, literacy and the US labor market*, 162-182.
- Agirdag, O. (2010). Exploring bilingualism in a monolingual school system: insights from Turkish and native students from Belgian schools. *British Journal of Sociology of Education*, 31(3), 307-321.
- Agirdag, O. (2017). Het straffen van meertaligheid op school: de schaamte voorbij. In O. Agirdag & E. Kambel (Eds.), *Meertaligheid en onderwijs: Nederlands plus* (pp. 44-52). Amsterdam: Boom.
- Van Praag, L., Agirdag, O., Van Avermaet, P., & Van Houtte, M. (2017). De meerwaarde van de thuistalen van leerlingen in praktijk omgezet: het Validiv-project in het kort. *Meertaligheid en onderwijs*, 66-78.
- Agirdag, O. (2019). Meertaligheid en meertalig onderwijs in de Lage Landen. Een paradoxaal gegeven. *Les: Tijdschrift voor Nt2 en taal in het onderwijs*, 37(209), 5-9.